



3-fach-Verteiler + 1 USB Anschluss

Best.-Nr. 85 52 18

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Verteilersteckdose dient als Erweiterung der eingebauten Zigarettensteckdose in Fahrzeugen wie z.B. PKW und LKW. Sie verfügt über 2 Normsteckdosen (DIN ISO 4165), 1 Zigarettensteckdose und einen USB-Anschluss. An jedem Ausgang stehen bis zu 10 A Strom zur Verfügung, abgesehen von dem USB-Anschluss, der bis zu 1 A zur Verfügung stellt. Stellen Sie sicher, dass der gesamte Stromverbrauch des angeschlossenen elektrischen Verbrauchers 10 A nicht übersteigt.

Die Verteilersteckdose kann an einer 12 V Zigarettensteckdose betrieben werden. Sie darf nur in trockenen Umgebungen verwendet werden wie z.B. in geschlossenen Räumen oder in Fahrzeugen. Vor Feuchtigkeit schützen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

Personen / Produkt

- Achten Sie beim Einsatz des Gerätes darauf, dass ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze auf der Ober- und Unterseite des Gehäuses ab, da die Kühlung des Gerätes durch Umluft (Wärmeabfuhr) erfolgt.
- Schalten Sie das Gerät nie sofort ein, nachdem es von einem kalten Raum in einen wärmeren Raum gebracht wurde. Kondenswasser im Innern kann das Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet und warten Sie, bis es sich der Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

3. Inbetriebnahme



Der Fahrzeug-Zigarettenanzünder muss in eine Zigarettensteckdose der Verteilersteckdose eingesteckt werden. Die Zigarettensteckdose ist an dem Symbol auf der Abdeckung (☞) zu erkennen. Bevor die Befestigungsbohrung im Fahrzeuginneren angebracht wird, ist sicherzustellen, dass Stromkabel, Bremsleitungen, Kraftstofftank und ähnliche Systeme nicht beschädigt werden können.

Montage

Schieben Sie zur Befestigung der Verteilersteckdose das Montageblech auf der Rückseite der Verteilersteckdose heraus. Bringen Sie es im Fahrzeuginneren an. Der Durchmesser der Befestigungsbohrung beträgt 2,75 mm.



Es empfiehlt sich, die Verteilersteckdose vertikal einzubauen, so dass die Ausgangsbuchsen seitlich liegen.

Anschluss

Stecken Sie den Universal-Zigarettenanzünder in die Zigarettensteckdose im Fahrzeug ein. Die roten LEDs leuchten nun auf.



Öffnen Sie die Abdeckungen nur, wenn die Buchsen benutzt werden, damit sich kein Staub und Schmutz in den Ausgangsbuchsen ansammeln kann.

Austausch der Sicherung

1. Trennen Sie das Gerät von der Zigarettensteckdose im Fahrzeug.
2. Ziehen Sie die defekte Sicherung vorsichtig vom Universal-Zigarettenanzünder ab.
3. Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue des gleichen Typs; siehe hierzu "Technische Daten".

4. Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

5. Technische Daten

Betriebsspannung:	12 V/DC
Ausgangsspannung:	12 V/DC [Normsteckdosen (DIN ISO 4165) und Zigarettensteckdose] 5 V/DC (USB-Anschluss)
Ausgangsstrom je Buchse:	Max. 10 A [Normsteckdosen (DIN ISO 4165) und Zigarettensteckdose] Max. 1 A (USB-Anschluss)
Gesamt-Ausgangsstrom:	Max. 10 A
Sicherung:	10 A (Flachsicherung)
Abmessungen (B x H x T):	ca. 90 x 69 x 35 mm
Gewicht:	290 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.



3-output distributor + 1 USB connection

Item no. 85 52 18

1. Intended use

The distribution socket serves as an extension of the built-in cigarette lighter socket in vehicles such as passenger cars and lorries. It provides 2 standard sockets (DIN ISO 4165), 1 cigarette lighter socket and one USB socket.

Each output can provide up to 10 A current except the USB socket, which can provide up to 1 A. Make sure the total current consumption of all connected electrical load does not exceed 10 A.

The distribution socket can be powered by 12 V cigarette lighter socket. It is only authorized to be operated in dry environments, such as indoors or inside vehicles. Do not expose it to moisture.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2. Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

Persons / Product

- Sufficient ventilation is essential when operating the charging unit. Never cover the ventilating slot on the top of the housing since cooling of the unit is achieved by convection (heat flow).
- The device should not be connected immediately after it has been brought from an area of cold temperature to an area of warm temperature. Condensed water might destroy the product. Wait until the device has adapted to the new ambient temperature before use.
- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

3. Operation



The vehicle cigarette lighter must be plugged into a cigarette lighter socket in the distribution socket. The cigarette lighter socket is identified by the symbol (☞) on the cover. Before drilling mounting hole on the interior of the vehicle, make sure that the electric cables, brake lines, fuel tanks or similar system will not be damaged.

Mounting

To mount the distribution socket, slide out the mounting plate, which locate at the back of the distribution socket. Affix it on the interior of the vehicle. The diameter of the mounting hole is 2.75 mm.



It is recommended to mount the distribution socket vertically, such that the output sockets locate at the side.

Connection

Insert the universal cigarette lighter plug to the cigarette lighter socket in the vehicle. The red LEDs will illuminate.



To avoid dust or dirt accumulate in the output sockets, only open the covers when the sockets are in use.

Fuse replacement

1. Disconnect the device from cigarette lighter socket in the vehicle.
2. Pull out the defective fuse gently from the universal cigarette lighter plug.
3. Replace the defect fuse with a new one of the same type, please refer to "Technical data".

4. Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

5. Technical data

Operating voltage:	12 V/DC
Output voltage:	12 V/DC (standard sockets (DIN ISO 4165) and cigarette lighter socket), 5 V/DC (USB socket)
Output current for each socket:	Max. 10 A (standard sockets (DIN ISO 4165) and cigarette lighter socket) Max. 1 A (USB socket)
Total output current:	Max. 10 A
Fuse:	10 A (blade type)
Dimensions (W x H x D):	approx. 90 x 69 x 35 mm
Weight:	290 g



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Distributeur triple + 1 raccordement USB

Version 06/12



N° de commande 85 52 18

1. Utilisation prévue

La multiprise allume-cigares fonctionne comme une rallonge pour la prise allume-cigares dans des véhicules tels que des voitures particulières et des camions. Elle fournit 2 prises standard (DIN ISO 4165), 1 prise allume-cigares, et 1 prise USB.

Chaque sortie peut fournir jusqu'à 10 A de courant, sauf la prise USB qui peut fournir jusqu'à 1 A. S'assurer que la consommation totale en courant de toutes les charges électriques connectées ne dépasse pas 10 A.

La multiprise allume-cigares fonctionne sur une prise allume-cigare de 12 V. Elle ne peut être utilisée que dans un environnement sec, tel qu'à l'intérieur ou dans un véhicule. Ne pas l'exposer à l'humidité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

2. Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

Personnes / Produit

- Une ventilation saine est essentielle lors du fonctionnement de la multiprise allume-cigares. Ne jamais recouvrir la fente de ventilation sur le dessus du logement étant donné que le refroidissement du module est réalisé par convection (flux thermique).
- Ne pas connecter l'appareil immédiatement après l'avoir passé d'une zone froide à une zone chaude. De l'eau de condensation risque de détruire le produit. Attendre que l'appareil se soit adapté à la nouvelle température ambiante avec de l'utiliser.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

3. Fonctionnement



L'allume-cigares du véhicule doit être branché dans une prise allume-cigares de la multiprise allume-cigares. La prise allume-cigares est identifiée par le symbole sur son couvercle. Avant de forer des trous de fixation à l'intérieur du véhicule, s'assurer de ne pas endommager les câbles électriques, les conduites de freins, les réservoirs de carburant ou tout autre système similaire.

Fixation

Pour installer la multiprise allume-cigares, faire sortir la plaque de fixation en la glissant ; elle est située à l'arrière de la multiprise. L'attacher à l'intérieur du véhicule. Le diamètre du trou de fixation est de 2,75 mm.



Il est recommandé de fixer la multiprise verticalement, avec les prises de sortie situées sur le côté.

Branchement

Insérer la fiche allume-cigares universelle dans la prise allume-cigares du véhicule. Les voyants DEL rouges s'allumeront.



Pour éviter l'accumulation de poussières ou de saletés dans les prises de sortie, n'ouvrez les couvercles que lors de l'utilisation des prises.

Remplacement du fusible

1. Débrancher l'appareil de la prise allume-cigares du véhicule.
2. Retirer délicatement le fusible défectueux de la fiche allume-cigares universelle.
3. Remplacer le fusible défectueux par un nouveau fusible de même type, voir la « Caractéristiques techniques ».

4. Elimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

5. Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	12 V/DC
Tension de sortie :	12 V/DC (prises standard (DIN ISO 4165) et prise allume-cigares) 5 V (prise USB)
Courant de sortie total pour chaque prise :	Max. 10 A (prises standard (DIN ISO 4165) et prise allume-cigares) Max. 1 A (prise USB)
Courant de sortie total :	Max. 10 A
Fusible :	10 A (modèle lame)
Dimensions (L x H x P) :	Env. 90 x 69 x 35 mm
Poids :	290 g



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.

3-voudig verdeelstuk + 1 USB aansluiting

Versie 06/12



Bestnr. 85 52 18

1. Bedoeld gebruik

Het stekkerblok dient als verlengstuk van de ingebouwde sigarettenaansteeker in voertuigen zoals in auto's en vrachtauto's. Het biedt 2 standaard stopcontacten (DIN ISO 4165), 1 sigarettenaansteeker ingang en één USB aansluiting.

Iedere ingang kan tot 10A stroom leveren, behalve de USB aansluiting die tot 1A kan geven. Wees er zeker van dat de totale stroomafname van alle aangesloten elektrische apparaten niet boven de 10A komt.

De verdeeldoos kan worden gevoed vanuit de 12 V sigarettenaansteeker. De verdeeldoos mag alleen worden toegepast in droge omgeving en, zoals binnenshuis en in auto's. Stel de verdeeldoos niet bloot aan vocht.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

Personen / Product

- Let er tijdens gebruik op dat voldoende luchtcirculatie wordt gewaarborgd. Dek de luchtspleten aan de boven- en onderzijde van de behuizing nooit af, zodat koeling van de verdeeldoos door de omgevingslucht (warmteafvoer) plaats kan vinden.
- Het apparaat dient niet meteen te worden aangesloten nadat het van een koude naar een warme ruimte is overgebracht. Gecondenseerd water kan het apparaat vernielen. Wacht totdat het apparaat zich heeft aangepast aan de nieuwe omgevingstemperatuur voordat het wordt gebruikt.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

3. Ingebruikname



De sigarettenaansteeker van het voertuig moet in een sigarettenaansteekercontactdoos van de verdeeldoos worden gestoken. De sigarettenaansteekercontactdoos wordt aangegeven door het symbool op de behuizing. Let er op dat de elektrische bedrading, remleidingen, brandstoftanks en dergelijke niet worden beschadigd wanneer er een gat in het dashboard of in de cabine van het voertuig wordt geboord.

Montage

Schuif de montageplaat, die zich aan de achterkant van de verdeeldoos bevindt, er uit om hiermee de verdeeldoos te kunnen monteren.

Zet de montageplaat vast tegen het dashboard of de cabine. De doorsnede van het montagegat bedraagt 2,75 mm.



Aanbevolen wordt om de verdeeldoos verticaal te monteren, zodat de contactdozen zich aan een zijkant bevinden.

Aansluiten

Steeke de universele sigarettenaansteekerconnector in het sigarettenaansteekerchassisdeel van het voertuig. De rode LED's zullen oplichten.



Om stof en het opeenhopen van vuil in de contactdozen te voorkomen, wordt aanbevolen om de afsluitdeksels alleen te openen tijdens gebruik.

Vervangen van de zekering

1. Trek eerst de sigarettenaansteekerconnector uit het sigarettenaansteekerchassisdeel van het voertuig.
2. Trek de defecte zekering voorzichtig uit de universele sigarettenaansteekerconnector.
3. Vervang de defecte zekering door een andere van hetzelfde type, raadpleeg hiervoor de 'technische gegevens'.

4. Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

5. Technische gegevens

Werkspanning:	12 V/DC
Uitgangsspanning:	12 V/DC (standaard stopcontact (DIN ISO 4165) en sigarettenaansteeker ingang) 5 V/DC (USB aansluiting)
Uitgangsstroom voor elke contactdoos:	Max. 10 A (standaard stopcontact (DIN ISO 4165) en sigarettenaansteeker ingang) Max. 1 A (USB aansluiting)
Totale uitgangsstroom:	Max. 10 A
Zekering:	10 A (platte uitvoering)
Afmetingen (B x H x D):	290 g
Gewicht:	Ong. 90 x 69 x 35 mm



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.